

DE - Vital Comfort Waschbecken-Brause mit Spiralschlauch und Wandhalter
Passt auf jede Standard-Armatur und ist für Innen- und Außengewinde geeignet. Nach der Nutzung, kann die Waschbeckenbrause wieder abgestülpt werden. Für den Einsatz in Küche, Bad, Salon und Waschbecken. Ideal zum Haarewaschen oder Baden von Kleinkindern und Haustieren.
•Inkl. Kalkfilter: graue und orange Maifan Steine in der Brause absorbieren Kalk, Schadstoffe und Gerüche.
•Inkl. Wassersparaufsatz: Mikrolöcher sorgen für einen feinen aber harten Wasserstrahl auch bei niedrigem Wasserdruck.
•Inkl. Umleitungsventil für einfaches wechseln des Wasserstrahls von Wasserhahn zu Handbrause.
1x Duschkopf Ø 6,4 cm
1x Spiralschlauch 37 bis 150 cm
1x Adapter für Innen- und Außengewinde
1x Umleitungsventil
1x Wandhalter inkl. Klebe-Pad
ACHTUNG: Vor dem Anbringen des Klebe-Pads die Oberfläche gründlich reinigen und trocknen.

EN - Vital Comfort washbasin shower with spiral hose and wall bracket
Fits any standard tap and is suitable for internal and external threads. After use, the washbasin shower can be removed again. For use in the kitchen, bathroom, salon and washbasin. Ideal for washing hair or bathing small children and pets.
•Incl. limescale filter: grey and orange Maifan stones in the showerhead absorb limescale, pollutants and odours.
•Incl. water-saving attachment: micro-holes ensure a fine but hard water jet even at low water pressure.
•Incl. diverter valve for easy change of water jet from tap to hand shower.
1x shower head Ø 6,4 cm
1x spiral hose 37 to 150 cm
1x Adapter for internal and external thread
1x diverter valve
1x Wall bracket incl. adhesive pad
ATTENTION: Before attaching the adhesive pad, thoroughly clean and dry the surface.

FR - Douchette de lavabo Vital Comfort avec tuyau en spirale et support mural
S'adapte à tout robinet standard. Compatible filetage interne et externe. La douchette peut être enlevée après utilisation. Pour la cuisine, salle de bain et les lavabos. Idéal pour le lavage des cheveux et le bain des jeunes enfants ou des animaux de compagnie.
•Filtre anticalcaire inclus : les pierres de maifanite grises et oranges dans la douchette absorbent le calcaire, les substances nocives ainsi que les odeurs.
•Régulateur de débit inclus : les picots assurent un jet d'eau fin, mais dur, même en cas de pression faible.
•Vanne de dérivation incluse pour un basculement facile du débit d'eau du robinet à la douchette.
1x douchette Ø 6,4 cm
1x tuyau en spirale allant de 37 à 150 cm
1x adaptateur pour filetage interne et externe
1x vanne de dérivation
1x support mural, adhésif inclus
ATTENTION : Avant de poser l'adhésif, nettoyer et sécher soigneusement la surface.

NL - Vital Comfort wastafel-douche met spiraalslang en wandhouder
Past op elke standaard kraan en is geschikt voor inwendige en uitwendige schroefdraad. Na gebruik kan de wastafeldouche er weer worden afgehaald. Te gebruiken in de keuken, badkamer en bijkeuken. Ideaal voor het haarwassen of het wassen van kleine kinderen en huisdieren.
• incl. kalkfilter: grijze en oranje Maifan-stenen in de douchekop absorberen kalk, schadelijke stoffen en geuren.
• incl. waterbesparend opzetstuk: micro-gaatjes zorgen voor een fijne maar harde waterstraal, ook bij lage waterdruk.
• incl. omzetventiel voor het gemakkelijk wisselen van de waterstraal van waterkraan naar handdouche.
1x douchekop Ø 6,4 cm
1x spiraalslang 37 tot 150 cm
1x adapter voor inwendige en uitwendige schroefdraad
1x omzetventiel
1x wandhouder incl. zelfklevende pad
LET OP: voor het aanbrengen van de pad het oppervlak grondig reinigen en drogen.

IT - Doccetta per lavabo Vital Comfort con tubo a spirale e supporto a parete
Va bene su ogni rubinetteria standard ed è adatto per filettatura interna e esterna. Dopo l'utilizzo, la doccetta per lavabo può essere rimossa nuovamente. Per l'impiego in cucina, bagno e lavandini. Ideale per lavare i capelli oppure per fare il bagno a bambini piccoli o animali domestici.
• Incluso filtro anticalcare: le pietre Maifan grigie e arancioni nella doccetta assorbono calcare, sostanze tossiche e odori.
• Incluso economizzatore d'acqua: microfori permettono un getto d'acqua fine ma forte anche se la pressione dell'acqua è poca.
• Inclusa valvola deviatrice per cambiare in modo semplice il getto d'acqua da rubinetto a doccetta.
1 soffione doccia Ø 6,4 cm
1 tubo a spirale da 37 a 150 cm
1 adattatore per filettatura interna ed esterna
1 valvola deviatrice
1 supporto a parete incluso pad adesivo
ATTENZIONE: Prima di applicare il pad adesivo pulire accuratamente la superficie e asciugare.

ES - Manguera de ducha Vital Comfort con flexo en espiral y soporte de pared
Se adapta a cualquier accesorio estándar y es adecuado para roscas internas y externas. Se puede volver a desconectar la manguera de ducha tras su uso. Apto para cocinas, duchas y lavabos. Ideal para lavar el pelo o bañar a los niños pequeños y a las mascotas.
•Incl. un filtro antical: las piedras grises y naranjas de Maifan del cabezal de la ducha absorben la cal, los contaminantes y los olores.
•Incl. un reductor de caudal: Los microagujeros generan un chorro de agua fino pero fuerte, incluso cuando la presión del agua es baja.
•Incl. una válvula desviadora para cambiar fácilmente el chorro de agua del grifo a la alcachofa de la ducha.
1x Alcachofa de ducha Ø 6,4 cm
1x Flexo en espiral de 37 a 150 cm
1x adaptador para roscas interiores y exteriores
1x válvula desviadora
1x soporte de pared con base adhesiva
ATENCIÓN: Limpie y seque bien la superficie antes de colocar la base adhesiva.

CZ - Umyvadlová sprcha Vital Comfort se spirálovou hadicí a nástěnným držákem
Hodí se na jakoukoliv standardní armaturu a je vhodná pro vnitřní i vnější závity. Sprchu na umyvadlo lze po použití opět sundat. Pro použití v kuchyni, koupelně a dřezu. Ideální pro mytí vlasů nebo koupání batolat a domácích mazlíčků.
•vč. filtru vodního kamene: šedé a oranžové kameny Maifan ve sprše pohlcují vodní kámen, škodliviny a pachy.
•vč. nástavce pro úsporu vody: Mikrootvory zajišťují jemný, ale silný proud vody i při nízkém tlaku vody.
•Vč. přepínacího ventilu pro snadnou změnu proudu vody z baterie na ruční sprchu.
1x sprchová hlavice Ø 6,4 cm
1x spirálová hadice 37 až 150 cm
1x adaptér pro vnitřní a vnější závity
1x přepínací ventil
1x nástěnný držák včetně lepicí podložky
POZOR: Před připevněním lepicí podložky povrch důkladně očistěte a osušte.

SK - Umyvadlová sprcha Vital Comfort so spirálovou hadicou a nástěnným držákom
Hodí sa na akúkoľvek štandardnú armatúru a je vhodná pre vnútorné a vonkajšie závitky. Umyvadlová sprcha sa dá po použití opäť zošmyknúť. Na použitie v kuchyni, kúpeľni a umyvadle. Ideálne na umývanie vlasov alebo kúpanie batoliat a domácich zvierat.
•vr. filtra na vodný kameň: sivé a oranžové kameny Maifan v sprche absorbujú vodný kameň, škodliviny a pachy.
•vr. nástavca na úsporu vody: Mikrootvory zaisťujú jemný, ale silný prúd vody aj pri nízkom tlaku vody.
•Vr. prepínacího ventilu pre jednoduchú zmenu prúdu vody z batérie na ručnú sprchu.
1x sprchová hlavica Ø 6,4 cm
1x spirálová hadica 37 až 150 cm
1x adaptér na vnútorné a vonkajšie závitky
1x prepínací ventil
1x držák na stenu vrátane lepiacej podložky
POZOR: Pred pripínavením lepiacej podložky povrch dôkladne očistite a vysušte.

PL - Prysznic umywalkowy Vital Comfort z wężem spiralnym i uchwytem ściennym
Pasuje do każdej standardowej armatury i nadaje się do gwintów wewnętrznych i zewnętrznych. Po użyciu prysznicy umywalkowej można ponownie odłączyć. Do stosowania w kuchni, łazience i umywalce. Idealny do mycia włosów lub kąpielii małych dzieci i zwierząt domowych.
•z filtrem antywapniowym: szare i pomarańczowe kamienie Maifan w prysznicu pochłaniają kamień, zanieczyszczenia i nieprzyjemne zapachy.
•z nakładką do oszczędzania wody: mikrootwory zapewniają delikatny, ale twardy strumień wody nawet przy niskim ciśnieniu wody.
•z zaworem przełączającym umożliwiającym łatwą zmianę strumienia wody z kranu na słuchawkę prysznicową.
1x słuchawka prysznicowa Ø 6,4 cm
1x wąż spiralny 37 do 150 cm
1x adapter do gwintu wewnętrznego i zewnętrznego
1x zawór przełączający
1x uchwyt ścienny z podkładką samoprzylepną
UWAGA: Przed nałożeniem podkładki samoprzylepnej należy dokładnie oczyścić i osuszyć powierzchnię.

FI - Vital Comfort -bideesuihku kierreletkulla ja seinäpidikkeellä
Sopii vakiohanoihin ja sisä- ja ulkokierteille. Bideesuihku letku voidaan irrottaa käytön jälkeen. Keittiön, kylpyhuoneeseen ja bideesuihkuin. Omimmillaan huostenpesuun tai pienten lasten ja lemmikkien kylvetämiseen.
• sis. kalkkisuodattimen: harmaa ja oranssit maifan-kivihelmi letkussa absorboivat kalkkia, likaa ja hajua.
• sis. vedensäästölisäosan: Mikroreikä takaavat hienon mutta voimakkaan vesisuihkon alhaisillakin paineilla.
• sis. vaihtoventtiin vesisuihkon ohjaamiseksi hanasta käsiletkuun helposti.
1 x suihkupää Ø 6,4 cm
1 x kierreletku 37–150 cm
1 x sovitin sisä- ja ulkokierteille
1 x vaihtoventtiili
1 x seinäpidike ja tarra
HUOMIO: Puhdista ja kuivaa asennuspinta ennen tarran kiinnittämistä.

NO - Vital Comfort servantusj med spiralslange og veggholder
Passer på alle gjengse armaturer og er egnet for både utvendige og innvendige gjenger. Etter bruk kan servantusjen enkelt tas av. Kan brukes både på kjøkkenet, badet og servanter. Perfekt til å bade eller vaske barns hår og for husdyr.
•Inkl. kalkfilter: Grå og oransje Maifan-steiner i dusjen absorberer kalk, skadelige stoffer og lukt.
•Inkl. vannbesparingspåsats: Mikrofine hull sørger for en fin, men kraftfull vannstråle også ved lavt vanntrykk.
•Inkl. Omedningsventil som gjør det enkelt å bytte mellom vannstrålen i kranen og hånddusjen.
1x dusjhode Ø 6,4 cm
1x spiralslange 37 til 150 cm
1x adapter for innvendige og utvendige gjenger
1x omedningsventil
1x veggholder inkl. klebe-pad
ADVARSSEL: Rengjør og tørk overflaten grundig før du setter fast klebe-paden.

SV - Vital Comfort tvättställsdusch med spiralslang och vägghållare
Passar på alla standardarmaturer och är lämplig för invändiga och utvändiga gängor. Efter användning kan tvättställsduschen tas av igen. För användning i kök, badrum och tvättställe. Idealisk för att tvätta håret eller bada småbarn och husdjur.
•Inkl. kalkfilter: gråa och orange maifanstenar i duschen absorberar kalk, föroreningar och lukt.
•Inkl. konstantventil: Mikrohål säkerställer en fin men hård vattenstråle även vid lågt vattentryck.
•Inkl. Avledningsventil för enkelt byte av vattenstrålen från vattenkranen till handduschen.
1x duschhuvud Ø 6,4 cm
1x spiralslang 37 till 150 cm
1x adapter för invändiga och utvändiga gängor
1x avledningsventil
1x vägghållare inkl. självhäftande dyna
OBS: Rengör och torka ytan grundligt innan du sätter fast den självhäftande dynan.

115651

GHZ Matra AG · Max-Volmer-Str. 14 · 40724 Hilden (Germany)
Tel. +49 2103 3959-0 · www.ghz-matra.de / Made in China

